

**ТОРГОВОЕ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
В СЛОВАЦКОЙ РЕСПУБЛИКЕ**



**OBCHODNÉ  
ZASTUPITEL'STVO  
RUSKEJ FEDERÁCIE V  
SLOVENSKEJ REPUBLIKE**

г. Братислава 811 03, ул. Зринского, 17  
телефон: (4212) 5441 40 24  
факс: (4212) 5441 40 49  
www.svk.gov.ru, e-mail:ozrf@mail.ru

Bratislava 81103, Zrinskeho, 17  
telefon: (4212) 5441 40 24  
fax: (4212) 5441 40 49  
www.svk.gov.ru, e-mail:ozrf@mail.ru

№ 112

Дата 21. 10. 2014г.

№ \_\_\_\_\_

Dňa \_\_\_\_\_

Председателю Кабинета Министров  
Чувашской Республики  
И. Б. Моторину

Копия: Руководителю Центра  
координации поддержки экспортно-  
ориентированных субъектов малого и  
среднего предпринимательства  
Чувашской Республики  
А. Н. Рыбакову

Кас.: Исх. №02/16-10456 от 20.10.2014

**Уважаемый Иван Борисович!**

Позвольте в первую очередь поблагодарить Вас за обращение в адрес Торгового представительства Российской Федерации в Словацкой Республике (далее – Торгпредство) с просьбой оказать содействие участникам внешнеэкономической деятельности Чувашской Республики в установлении прямых партнерских связей с потенциальными Словацкими деловыми партнерами. В этой связи считаю целесообразным обратить внимание руководства перечисленных Вами чувашских компаний на необходимость наличия сертификации производимых ими товаров в соответствии с требованиями ЕС в целях продвижения своей продукции как в Словакию (полноправный член ЕС), так и на рынок ЕС. Кроме того, необходимая

сопроводительная документация должна быть подготовлена на английском языке и содержать как отчетные данные, так и рекламную информацию, доступную для оценки профильными специалистами. В случае необходимости, Торгпредство также готово оказать необходимую помощь в организации сертификации продукции чувашских предприятий.

Одновременно прошу Вас дать указание руководству ЦЭП ЧР подготовить отдельный список чувашских предприятий (в том числе указанные Вами предприятия), составленный по отраслевому признаку, с указанием списка товаров для экспорта с кодами ТН ВЭД, контактного лица предприятия, контактные данные (тел., эл. адрес), имя Генерального директора предприятия, почтовый адрес и банковские реквизиты.

В дополнение, с учетом интереса чувашских экспортно-ориентированных предприятий, а также заинтересованности руководства ЧР в презентации промышленного потенциала Республики, прошу Вас рассмотреть возможность формирования делегации из заинтересованных представителей делового сообщества ЧР во главе с Вами или назначенным Вами ответственным лицом для участия в работе Экспортного Форума 2014 стран Вышеградской четверки и Австрии (аналог Словацкой кооперационной биржи; 13 ноября 2014 года, Гостиница Братислава, г. Братислава, Словацкая Республика).

Премьер-Министр Словакии Господин Роберт Фицо подтвердил свое личное участие в работе международного Форума.

Форум проводится под патронатом Министерства экономики Словакии (Министр экономики Словакии подтвердил свое участие).

Словацкое агентство по развитию инвестиций и торговли (SARIO) выступает организатором проведения Форума, получивший заслуженный статус по эстафете от ежегодной международной кооперационной биржи. SARIO является аффилированной структурой Министерства экономики Словацкой Республики, ее деятельность финансируется бюджетом страны.

Экспортный форум относится к стратегическим направлениям в работе SARIO ([www.sario.sk](http://www.sario.sk)) и является одним из главных инструментов в реализации поддержки экспортоориентированной деятельности, направленной на создание новых торгово-экономических связей между словацкими и зарубежными компаниями. Данное мероприятие сориентировано, прежде всего, на компании, которые профессионально действуют в таких секторах экономики как энергетика, машиностроение, автомобилестроение, электронная промышленность, химическая промышленность, лесная промышленность, а также в сфере инновационных и информационных технологий.

С учетом изложенного, прошу рассмотреть вопрос участия делегации ЧР в Экспортном Форуме 2014 положительно.

Приложение:

- 1.Краткая информация об Экспортном Форуме 2014;
- 2.Список словацких компаний, планируемых к участию в Форуме.

*С глубокими уважениями*

Зам. Торгового представителя

А.В. Аникин